

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for Children under 3 years.

D, A, CH, NL, L, CZ: Zapf Creation (Central Europe) GmbH & Co. KG,
Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental
GB, IRL: Zapf Creation (UK) Ltd., 21 Chestnut House, Blenheim Park,
Medlicott Close, Oakley Hay, Corby, GB-Northants NN18 9NF
USA, CAN: Zapf Creation (U.S.) Inc., P.O. Box 568459, Orlando, FL 32856-8459, U.S.A.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Room 1801, 18/F, Leighton Centre,
77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, S.A.R. China
E, P: Zapf Creation (España) S.L., Ancha de Castelar, 61-63 Entlo.,
E-03690 San Vicente del Raspeig, Alicante
F, B: Zapf Creation (France) S.A.R.L., Immeuble "Le Shamal",
Les Jardins d'Eole, 1 allée des Séquoias, F-69760 Limonest
PL: Zapf Creation (Polska) Sp. z o.o., ul. Poleczki 23, PL-02-822 Warszawa

© Copyright 2006 Zapf Creation AG



Zapf Creation (U.S.) Inc.,
P.O. Box 568459, Orlando,
FL 32856-8459, U.S.A.



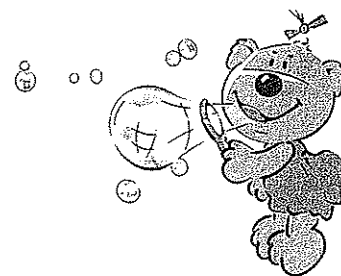
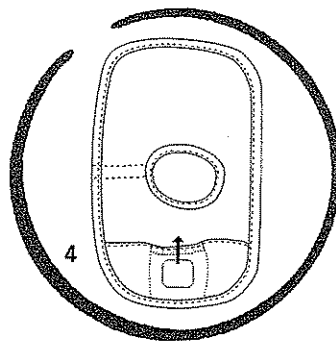
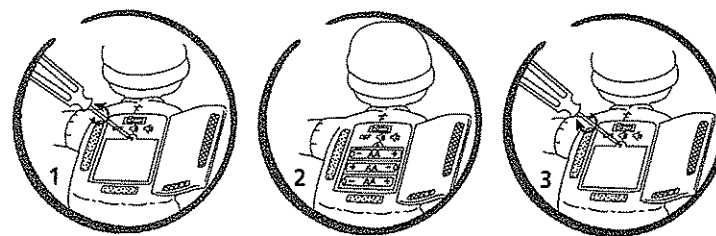
Made in China

**Zapf
Creation®**

Talking CC user 723391 / 723585 / 900723 / 900730 / 900730 / 02.06



**Zapf
Creation®**



◆ Congratulations on your purchase of a Zapf Creation product. We are delighted that you chose Talking CHOU CHOU.

Talking CHOU CHOU is always ready and willing to talk and babble. When she is given her bottle, her bear is placed on her tummy, her bib is put on, her cheek is stroked, she says a cute little phrase. Also, when you lay or sit Talking CHOU CHOU down in her additional accessories like the Giraffe Bed, Carrying Sling or Changing Bag (all sold separately) she will talk even more because she reacts to these accessories in a special way. Talking CHOU CHOU is recommended for children ages 3 and up.

Talking CHOU CHOU is recommended for children ages 3 and up.

What does the set include?

It comes with a Talking CHOU CHOU (talking doll), one-piece romper, hat, bib, little plush bear, and a feeding bottle.

The bib, little bear and bottle trigger Talking CHOU CHOU's talking function. She also talks when you stroke her cheek.

Instructions on how to change the batteries and operate the doll safely:

Please read these "Instructions for Use" carefully before using Talking CHOU CHOU and save them for future reference. To avoid any surprises when playing, we recommend that you go through the "Instructions for Use" together with your child and explain the functions and play modes

to him/her. Use only the original CHOU CHOU accessories supplied because the functionality can not be guaranteed with other manufacturers' accessories.

Our dolls are manufactured from high-quality materials under strict quality control conditions and adhere to all applicable toy safety regulation standards.

The batteries needed for the mechanism (3 AA) are not supplied with the doll. So, please insert 3 AA batteries before starting to operate the doll.

Inserting the batteries:

To do so, open the doll's back with the appropriate screwdriver (Fig. 1), insert 3 AA batteries (Fig. 2), and close the lid firmly by tightening the screw (Fig. 3). Talking CHOU CHOU is now ready to play.

Selecting the language version:

Each Talking CHOU CHOU speaks 2 languages. To select the right language, set the switch on the back to the desired language.

Switching the feature on:

Each Talking CHOU CHOU speaks two languages. To select a language, set the switch to the language desired. Switching the talking function on: Once a language is selected for Talking CHOU CHOU using the switch on the back, she starts talking and babbling.

Choose between two different play modes:

1. Active Play Mode

Whenever you use the accessories to interact with Talking CHOU CHOU you are in active play mode.

Feeding her the bottle

If you press the bottle into her mouth gently, Talking CHOU CHOU will make drinking sounds. After drinking she may or may not hiccup (this is a random response).

ATTENTION:

Do not give Talking CHOU CHOU any actual liquids or food as this will damage the doll. Use only the drinking bottle designed for use with Talking CHOU CHOU.

Little Bear

Place little bear on Talking CHOU CHOU's tummy and she will talk to the little bear.

Bib

Place the bib around Talking CHOU CHOU's neck and she will tell you she's thirsty. When you take the bib off she asks the little girl a question.

Stroking her cheek

If you stroke Talking CHOU CHOU on the cheek, she says she loves her doll mommy very much.

2. Automatic Play Mode

If you don't play actively with Talking CHOU CHOU using the accessories that trigger her responses, after a few seconds Talking CHOU CHOU will begin saying a few sentences

Energy-saving mode:

If you stop playing with Talking CHOU CHOU for more than two minutes, the feature unit will go into energy-saving mode. To activate Talking CHOU CHOU again out of this energy-saving mode, you have to give her either her bottle or place the little bear on her tummy

Switching off the doll:

To turn all the function off, put the switch on Talking CHOU CHOU's back into the OFF position.

IMPORTANT TIPS:

When buying CHOU CHOU clothing and accessories, make sure that they are designed to fit a 19" doll.

If Talking CHOU CHOU stops speaking her phrases, please check to see whether the batteries are properly inserted and that the polarity is correct (polarity is indicated in the battery compartment). The batteries may have run out, in which case they should be replaced.

For best results, we recommend you use high quality batteries as these last longer. Use only the type of battery indicated. You should not use different types of batteries or mix old and new batteries together. Check batteries regularly to see whether they have run down.

If you will not be playing with Talking CHOU CHOU for an extended period, it is highly recommended that you remove the batteries. If you are using rechargeable batteries, please remove them from the battery compartment prior to charging them. Rechargeable batteries should be charged only under adult supervision. Terminals must not be short circuited.

CLEANING INSTRUCTIONS:

Cleaning Talking CHOU CHOU

The outside of Talking CHOU CHOU's head, arms and legs can be cleaned using a damp (NOT wet) cloth. Do not give Talking CHOU CHOU a bath or wash her in the washing machine

ATTENTION: Please make sure that no moisture gets into electronics or the battery compartment.

Cleaning the Accessories

Romper and cap: hand-wash

Bottle: clean with a damp cloth

Bear: wipe with a dry cloth.

DO NOT bring into contact with water!

Bib: remove the chip (see Figure 4) from the stitched-on pocket before hand-washing. Re-insert chip after the bib has dried.

◆ Toutes nos félicitations pour l'achat d'un produit de la maison Zapf Creation.

Nous sommes heureux que vous ayez choisi Talking CHOU CHOU.

Talking CHOU CHOU est une poupée gaie et toujours prête à jacasser et à bavarder. Quand elle reçoit son biberon, dès qu'elle sent le nounours sur son ventre, qu'on lui enfille sa bavette ou quand quelqu'un caresse sa joue, elle commence à parler. Quand Talking CHOU CHOU est allongée ou assise dans les accessoires assortis – disponibles à part – tels que le lit girafe, le siège portable et le sac à langer, elle raconte encore beaucoup plus d'histoire, car elle réagit spécialement à ces accessoires. Talking CHOU CHOU est appropriée aux enfants à partir de 3 ans.

Qu'y a-t-il dans le carton ?

Une Talking CHOU CHOU (poupée à fonctions) une grenouillère et un bonnet, une bavette, un nounours en tissu et un biberon. La bavette, le nounours et la bouteille déclenchent la fonction de parole chez Talking CHOU CHOU. Elle commence aussi à parler quand on caresse ses joues.

Indications de sécurité et de fonction

Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et les conserver ! Afin que vous n'ayez pas de surprise en jouant, nous vous conseillons de lire avec votre enfant le mode d'emploi

et lui expliquer les fonctions et le déroulement du jeu. N'utilisez que les accessoires livrés avec la poupée CHOU CHOU et des articles originaux CHOU CHOU, car la fonctionnalité des accessoires externes n'est pas garantie.

Nos poupées sont confectionnées à partir de matériaux de qualité supérieures dans des conditions rigoureuses de qualité. Un mécanisme performant se trouve dans le dos de la poupée Talking CHOU CHOU. Les piles nécessaires ou les accus (3xAA (R6)) ne sont pas contenues dans la livraison de la poupée. Avant la mise en service, veuillez introduire les piles indiquées.

Insertion des piles / accus :
Pour ce faire, ouvrez le compartiment à piles qui se trouve dans le dos de la poupée avec un tournevis assorti (Fig. 1), introduisez les piles correspondantes (Fig. 2) et refermez le couvercle (Fig. 3). La poupée Talking CHOU CHOU est à présent prête à fonctionner.

Choix de la version de langue :
Chaque Talking CHOU CHOU parle 2 langues. Pour choisir la langue correcte, veuillez placer le commutateur sur la langue souhaitée dans le dos.

Mise en marche de la fonction.
Quand une langue a été choisie à l'aide du commutateur dans le dos de Talking CHOU CHOU, elle commence à parler et à bavarder.

Deux déroulements de jeu différents sont possibles :

1. Jeu actif avec Talking CHOU CHOU

Biberon

Quand on introduit le biberon dans sa bouche en exerçant une légère pression, Talking CHOU CHOU commence à faire des bruits et à raconter des histoires. De temps en temps, elle est tourmentée par un hoquet.

ATTENTION : On ne peut pas donner de liquides ou d'aliments à Talking CHOU CHOU. Veuillez n'utiliser que le biberon conçu pour Talking CHOU CHOU.

Nounours

Quand on pose le nounours de Talking CHOU CHOU sur le ventre, elle raconte des histoires et s'adresse à son nounours.

Bavette

Quand on met la bavette autour du cou de Talking CHOU CHOU, elle dit qu'elle a soif. Quand on lui enlève la bavette, elle commence à poser des questions à sa petite maman.

Caresser les joues

Quand on caresse les joues de Talking CHOU CHOU, elle dit combien elle aime sa petite maman.

2. Déroulement automatique du jeu avec la poupée

Si l'enfant ne joue pas activement avec Talking CHOU CHOU et si les accessoires qui déclenchent une réaction de la poupée, ne sont pas utilisés, Talking CHOU CHOU commence après quelques secondes à dire différentes phrases qui sont sélectionnées selon une procédure aléatoire.

Mode de veille :

Si l'enfant ne joue pas activement durant au moins 2 minutes avec Talking CHOU CHOU, l'unité de fonction se mettra en mode de veille. Pour réactiver Talking CHOU CHOU de son mode de veille, il faut soit lui donner son biberon soit poser le nounours sur le ventre.

Déconnexion des fonctions : OFF

Pour déconnecter les fonctions, placer le commutateur sur OFF dans le dos de Talking CHOU CHOU.

Remarques importantes :

La taille de la poupée est de 48 cm. Veillez au symbole de taille suivant * quand vous achetez des vêtements CHOU CHOU ou des accessoires CHOU CHOU. Votre commerçant spécialisé vous conseillera volontiers et vous informera sur la vaste gamme d'accessoires pour CHOU CHOU.

Si Talking CHOU CHOU ne fonctionnait plus et ne bavarderait plus, veuillez vérifier si les piles sont correctement

logées et si la polarisation est correcte. Vous trouverez les indications sur la polarisation dans le compartiment à piles. Les piles sont éventuellement usées et devraient être remplacées (cf. Fig.). Pour ce faire, il faut déconnecter la poupée, sortir les piles, les remplacer par des piles neuves et remettre en marche. Nous conseillons d'utiliser des piles de qualité supérieure, car elles se distinguent par une plus longue durée de vie.

N'utiliser que des piles du type indiqué. Des types de piles différents ou des piles neuves et usées ne doivent pas être utilisées en même temps. Veuillez sortir les piles usées et les éliminer au point de collecte pour déchets spéciaux. Vérifier régulièrement si les piles ne coulent pas. Si l'enfant ne joue pendant un certain temps avec Talking CHOU CHOU, veuillez retirer les piles. Si vous utilisez des accus, veuillez les sortir du compartiment à piles avant de les charger. Le chargement d'accus ne doit se faire que sous surveillance d'adultes. Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées. Les bornes de raccord ne doivent pas être court-circuitées !

Nettoyage de Talking CHOU CHOU :

La tête, les bras et les jambes de Talking CHOU CHOU pourront être nettoyés de l'extérieur avec un torchon humide (PAS mouillé). Ne pas baigner Talking CHOU CHOU ni ne la laver en machine.

ATTENTION : Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité dans l'électronique ni dans le compartiment à piles.

Nettoyage des accessoires de Talking CHOU CHOU :
Grenouillère et bonnet : lavage à la main

Biberon : nettoyer avec un torchon humide

ATTENTION :
Nounours : ne pas mettre en contact avec de l'eau

Bavette : veuillez avant le lavage à la main retirer la puce de la petite poche cousue sur la bavette et ensuite la réinsérer dans la bavette sèche.



Le felicitamos por la compra de un producto de Zapf Creation. Nos supone una gran satisfacción que se ha decidido por Talking CHOU CHOU.

La alegre Talking CHOU CHOU está siempre dispuesta a cotorrear y a contar cosas. Cuando se la da el biberón, siente el osito sobre su tripita, se la pone el babero o si alguien acaricia sus mejillas, empieza a hablar. Si se tumba o sienta la Talking CHOU CHOU en los complementos idóneos – los cuales pueden obtenerse a parte – tales como la camita de la jirafa, portabebés y bolsa para cambiar los pañales, puede contar muchas cosas más, ya que reacciona especialmente también a este accesorio. Talking CHOU CHOU se apropia para niños a partir de los 3 años.

¿Qué hay en la caja de cartón?

Una Talking CHOU CHOU (muñeca funcional) con pelele y gorrita, babero, osito de peluche y biberón. El babero, el osito de peluche y el biberón hacen que Talking CHOU CHOU hable. Empieza también a hablar, si la acaricias las mejillas.

Advertencias sobre la seguridad y la función

¡Rogamos que estas Instrucciones de Uso se lean poniendo suma atención y que se guarden en sitio seguro! Para que no se produzcan sorpresa al jugar, aconsejamos repasen las Instrucciones de Uso juntamente con el niño y que le explique las funciones y los ciclos

para jugar. Use sólo los complementos de CHOU CHOU que se suministran adjuntos y los accesorios originales de CHOU CHOU, ya que no se garantiza la funcionalidad con accesorios extraños.

Nuestras muñecas están hechas de materiales de primera calidad bajo severas condiciones cualitativas. En la espalda de la muñeca Talking CHOU CHOU se encuentra un potente mecanismo.

Las pilas o acumuladores (3x AA R6)) necesarios para estos no están incluidos en el alcance del suministro de la muñeca. Por esta razón rogamos se pongan las pilas indicadas antes de la puesta en funcionamiento.

Cómo poner las pilas / acumuladores:

Para este fin, rogamos abra la caja de pilas que se encuentra en la espalda de la muñeca, usando un destornillador (Ilustr. 1) apropiado, ponga las correspondientes pilas (Ilustr. 2) y vuelva a cerrar bien la tapa (Ilustr. 3). Ahora funciona Talking CHOU CHOU.

Cómo elegir la versión de idioma:

Cada Talking CHOU CHOU habla 2 idiomas. Para elegir el idioma deseado, ponga en la posición correcta el conmutador en la espalda.

Cómo conectar la función:

Si en la Talking CHOU CHOU se elige un idioma con la ayuda del conmutador ubicado en la espalda, la muñeca empieza a hablar y cotorrear.

Son posibles dos ciclos para jugar distintos en función de alternativa:

1. Juego activo con Talking CHOU CHOU

Biberón

Si se mete el biberón en la boca ejerciendo un poco de presión, Talking CHOU CHOU empieza a chasquear como si comiera y a chapurrear. De vez en cuando la da hipo.

¡ATENCIÓN!: Talking CHOU CHOU no se apropia para darle de beber líquidos ni de comer alimentos. Rogamos se use sólo el biberón previsto para Talking CHOU CHOU.

Osito

Si a Talking CHOU CHOU se le pone el osito sobre su tripita, empieza a chapurrear y aborda al osito.

Babero

Si a Talking CHOU CHOU se le pone su babero, dice ella que está sedienta. Si se le vuelve a quitar el babero, empieza a hacer preguntas a su mamáita.

Acariciar las mejillas

Si a Talking CHOU CHOU se le acarician las mejillas, dice lo mucho que quiere a su mamáita.

2. Ciclo automático para jugar con la muñeca

Si con Talking CHOU CHOU no se juega activamente y no se usan los complementos que provocan una reacción de la muñeca, transcurridos algunos segundos Talking CHOU CHOU empieza a pronunciar diversas frases que han sido elegidas conforme al proceso casual.

Modo de ahorro de energía:
Suponiendo que con Talking CHOU CHOU no se juegue activamente 2 minutos como mínimo, la unidad funcional pasa al modo de ahorro de energía.

Para reactivar a Talking CHOU CHOU del modo de ahorro de energía, se le tiene que o bien darle el biberón o ponerle el osito sobre la tripita.

Cómo desconectar la función: OFF
Para efectuar esta operación, el conmutador en la espalda de Talking CHOU CHOU se pone en OFF.

Advertencias importantes:
El tamaño de la muñeca es de 48 cm. Rogamos observe el siguiente símbolo de tamaños *, si compra ropa para CHOU CHOU o accesorios para CHOU CHOU. Seguro que su comerciante especializado le asesorará con sumo placer y le informará acerca del extenso abanico de accesorios para CHOU CHOU.

Si alguna vez Talking CHOU CHOU deja de funcionar y no cotorrea ya más, rogamos compruebe si las pilas están bien puestas y si la polaridad es correcta. Las especificaciones sobre la polaridad se encuentran en el compartimiento de las pilas. Quizá se hayan descargado las pilas y tengan que ser cambiadas (ver Ilustr.). Para este fin, rogamos desconecte la muñeca, que saque las pilas, que ponga unas nuevas y que reconecte. Recomendamos pilas de primera calidad ya que duran más tiempo.

Use sólo el tipo de pila indicado. No se permite poner tipos de pilas desiguales o bien la combinación de pilas nuevas y usadas. Rogamos que saque las pilas usadas y que las lleve a los depósitos para desechos especiales. Compruebe con regularidad si se han salido las pilas.

Si no se juega con Talking CHOU CHOU por un tiempo prolongado, rogamos que quite las pilas. Al usar acumuladores, antes de cargarlos tienen que sacarse del compartimiento de las pilas. Se permite cargar los acumuladores sólo bajo la vigilancia de un adulto. No se permite recargar las pilas no recargables. ¡No se permite cortocircuitar los bornes de conexión!

Como limpiar la Talking CHOU CHOU:
La parte de fuera de la cabeza, de los brazos y de las piernas de la Talking CHOU CHOU pueden limpiarse usando un paño húmedo (NO muy mojado). Rogamos que

se bañe ni se lave en la lavadora la Talking CHOU CHOU.

¡ATENCIÓN!: Rogamos se ponga sumo cuidado en que no penetre humedad en la electrónica ni en el compartimiento de las pilas.

Cómo limpiar los complementos de la Talking CHOU CHOU:

Pelele y gorrita: Lavado a mano

Biberón: Lavar usando un paño húmedo

¡ATENCIÓN!:

Osito: No ponerlo en contacto con agua.

Babero: Antes de lavarlo a mano, rogamos se quite el chip de los bolsillitos cosidos ya seco



Muito obrigado por comprar um produto da Zapf Creation. Agradecemos a sua preferência pela Talking CHOU CHOU.

A sorridente Talking CHOU CHOU está sempre pronta para palrar e falar. Quando recebe o biberão ou sente o ursinho ao colo, quando alguém lhe veste o babete ou ainda quando alguém lhe faz festinhas na bochecha, começa a falar. Quando se senta ou deita a Talking CHOU CHOU nos diferentes acessórios (comprados à parte), como a cama-girafa, o porta-bebés e a bolsa da muda de fralda, ela tem muito mais coisas para contar,

pois reage de maneiras diferentes aos diversos acessórios. A Talking CHOU CHOU é indicada para crianças a partir dos 3 anos.

Conteúdo da embalagem

Uma Talking CHOU CHOU (boneca funcional) com babygrow, e gorro, babete, ursinho de peluche e biberão.

O babete, o ursinho de peluche e o biberão ativam a função de falar da Talking CHOU CHOU. Ela também começa a falar quando alguém lhe faz festinhas na bochecha.

Instruções de segurança e de utilização

Ler estas instruções atentamente e guardá-las! Para evitar surpresas desagradáveis durante as brincadeiras, recomendamos que leia e explique as instruções às crianças, para que fiquem a conhecer as funções e como brincar com a boneca. Só devem ser utilizados os acessórios fornecidos com a CHOU CHOU e acessórios CHOU CHOU originais, pois não garantimos a funcionalidade da boneca com acessórios de terceiros.

As nossas bonecas são fabricadas com materiais de alta qualidade e submetidas a rigorosos controlos de qualidade. Nas costas da boneca Talking CHOU CHOU, existe um mecanismo funcional.

As pilhas ou pilhas recarregáveis (3xAA (R6)), necessárias para o funcionamento da boneca, não são fornecidas de fábrica. Antes de a colocar em funcionamento, introduza na boneca as pilhas indicadas.

Colocação das pilhas/pilhas recarregáveis:

Abrir o compartimento das pilhas existente nas costas da boneca com uma chave de parafusos (ilust. 1) adequada, colocar as pilhas (ilust. 2) e fechar a tampa (ilust. 3), aparafusando-a. A Talking CHOU CHOU está operacional.

Seleção da língua:

Cada Talking CHOU CHOU fala 2 línguas. Para seleccionar a língua correcta, mudar o interruptor existente nas costas da boneca para a língua pretendida.

Activação das funções:

Se for seleccionada uma língua para a Talking CHOU CHOU através do interruptor nas costas da boneca, ela começa a falar e a palrar. Há duas maneiras diferentes de brincar com a boneca:

1. Brincadeiras activas com a Talking CHOU CHOU

Biberão

Colocando o biberão na boca da boneca e exercendo alguma pressão, a Talking CHOU CHOU começa a palrar e a falar. De vez em quando, fica com soluços.

ATENÇÃO:

A Talking CHOU CHOU não está preparada para ser alimentada com líquidos ou alimentos. Utilizar apenas o biberão indicado para a Talking CHOU CHOU.

Ursinho

Quando se coloca o ursinho ao colo da Talking CHOU CHOU, ela começa a falar com ele.

Babete

Quando se coloca o babete à volta do pescoço da Talking CHOU CHOU, ela diz que tem sede. Quando se tira o babete, ela começa a fazer perguntas à menina que está a brincar com ela.

Festinhas na bochecha

Quando se faz festinhas na bochecha da Talking CHOU CHOU, ela diz que gosta muito da menina que está a brincar com ela.

2. Brincadeiras automáticas com a boneca

Quando as crianças não estão a brincar activamente com a Talking CHOU CHOU e não estão a ser utilizados os acessórios que desencadeiam uma reacção da boneca, após alguns segundos, a Talking CHOU CHOU começa a dizer algumas frases escolhidas ao acaso.

Modo de poupança de energia:

Caso ninguém brinque activamente com a Talking CHOU CHOU durante 2 minutos, a unidade funcional entra no modo de poupança de energia. Para reactivar a Talking CHOU CHOU do modo de poupança de energia, é necessário dar-lhe o biberão ou colocar-lhe o ursinho sobre a barriga.

Desactivação das funções: OFF

Para desactivar as funções, mudar o interruptor nas costas da Talking CHOU CHOU para a posição OFF.

Avisos importantes:

A boneca mede 48 cm. Procurar o seguinte símbolo de tamanho * ao comprar roupas ou acessórios para a CHOU CHOU. Para mais informações sobre a vasta gama de acessórios para a CHOU CHOU, consultar um revendedor especializado.

Caso a Talking CHOU CHOU deixe de funcionar e palrar, verificar se as pilhas estão correctamente colocadas e se os respectivos pólos correspondem às indicações. As indicações de polaridade encontram-se no compartimento das pilhas. É possível que as pilhas estejam gastas e necessitem de ser substituídas (ver ilust.). Para isso, desligar a boneca, retirar as pilhas, colocar pilhas novas e voltar a ligar a boneca. Recomendamos a utilização de pilhas de alta qualidade, pois prolongam o tempo de vida da boneca.

Utilizar exclusivamente o tipo de pilhas indicado. Não devem ser misturadas pilhas de diferentes tipos nem pilhas novas com pilhas usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas e depositadas no Pilhão mais próximo. Verificar regularmente se as pilhas têm fugas. Se a Talking CHOU CHOU não for utilizada por um período prolongado, retirar as pilhas.

Se forem utilizadas pilhas recarregáveis, estas devem ser retiradas do compartimento das pilhas antes do carregamento. O carregamento de pilhas recarregáveis deve ser sempre supervisionado por adultos. Não carregar pilhas que não sejam recarregáveis. Os terminais de ligação não podem ser colocados em curto-circuito!

Limpeza da Talking CHOU CHOU:

A cabeça, os braços e as pernas da Talking CHOU CHOU podem ser limpos por fora com um pano humedecido (NÃO molhado). Não dar banho à Talking CHOU CHOU nem lavá-la na máquina de lavar roupa.

ATENÇÃO: É necessário o maior cuidado para não entrar humidade no sistema electrónico nem no compartimento das pilhas.

Limpeza dos acessórios da

Talking CHOU CHOU:

Babygrow e gorro: Lavar à mão

Biberão: Limpar com um pano humedecido

ATENÇÃO:

Ursinho: Não molhar

Babete: Antes de lavar à mão, retirar o chip da bolsinha cosida e só voltar a colocá-lo quando o babete estiver seco

 Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes von Zapf Creation. Wir freuen uns, dass Sie sich für Talking CHOU CHOU entschieden haben.

Die fröhliche Talking CHOU CHOU ist immerzu zum Plappern und Erzählen aufgelegt. Wenn sie die Flasche bekommt, das Bärchen auf ihrem Bauch spürt, das Lätzchen angezogen bekommt oder ihr jemand über die Wange streichelt, fängt sie an zu sprechen. Liegt oder sitzt Talking CHOU CHOU in den passenden – separat erhältlichen – Accessoires wie Giraffenbett, Tragesitz und Wickeltasche, kann sie noch viel mehr erzählen, da sie speziell auch auf dieses Zubehör reagiert. Talking CHOU CHOU ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.

Was ist im Karton?

Eine Talking CHOU CHOU (Funktionspuppe) mit Strampler, Mütze, Lätzchen, Stoffbärchen und Trinkflasche.

Das Lätzchen, das Stoffbärchen und die Flasche lösen bei Talking CHOU CHOU die Sprechfunktion aus. Sie fängt auch an zu sprechen, wenn ihr über die Wange gestreichelt wird.

Sicherheits- und Funktionshinweise
Bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und aufbewahren! Damit es beim Spielen keine Überraschungen gibt, empfehlen wir Ihnen, die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Kind durchzugehen und

ihm die Funktionen und Spielabläufe zu erklären. Verwenden Sie nur das mitgelieferte CHOU CHOU Zubehör und original CHOU CHOU Zubehörartikel, da die Funktionalität mit Fremdzubehör nicht gewährleistet ist.

Unsere Puppen sind aus hochwertigen Materialien unter strengen Qualitätsbedingungen hergestellt. Im Rücken der Talking CHOU CHOU Puppe befindet sich ein leistungsfähiger Mechanismus. Die dafür benötigten Batterien oder Akkus (3xAA (R6)) sind im Lieferumfang der Puppe nicht enthalten. Vor Inbetriebnahme setzen Sie deshalb bitte die angegebenen Batterien ein.

Einsetzen der Batterien / Akkus:

Dazu öffnen Sie bitte den im Rücken der Puppe befindlichen Batteriekasten mit einem passenden Schraubendreher (Abb. 1), setzen die entsprechenden Batterien ein (Abb. 2) und verschließen den Deckel wieder fest (Abb. 3). Jetzt ist Talking CHOU CHOU funktionsfähig.

Wählen der Sprachversion:

Jede Talking CHOU CHOU spricht 2 Sprachen. Um die richtige Sprache zu wählen, bitte den Schalter im Rücken auf die gewünschte Sprache stellen.

Einschalten der Funktion:

Wird bei Talking CHOU CHOU eine Sprache mit Hilfe des Schalters im Rücken gewählt, beginnt sie zu sprechen und zu plappern. Es

sind alternativ zwei verschiedene Spielabläufe möglich:

1. Aktives Spielen mit Talking CHOU CHOU

Trinkflasche

Schiebt man die Trinkflasche mit etwas Druck in den Mund, beginnt Talking CHOU CHOU zu schmatzen und zu erzählen. Ab und zu bekommt sie Schluckauf.

ACHTUNG: Talking CHOU CHOU ist nicht zum Füttern mit Flüssigkeiten oder Nahrungsmitteln geeignet. Bitte nur die für Talking CHOU CHOU vorgesehene Trinkflasche verwenden.

Bärchen

Bekommt Talking CHOU CHOU ihr Bärchen auf den Bauch gelegt, erzählt sie und spricht das Bärchen an.

Lätzchen

Legt man Talking CHOU CHOU ihr Lätzchen um, sagt sie, dass sie durstig ist. Nimmt man ihr das Lätzchen wieder weg, fängt sie an, der Puppenmutter Fragen zu stellen.

Streicheln der Wange

Wird Talking CHOU CHOU über die Wange gestreichelt, sagt sie, wie sehr sie ihre Puppenmutter lieb hat.

2. Automatischer Spielablauf der Puppe

Wenn mit Talking CHOU CHOU nicht aktiv gespielt wird und die Zubehörteile, die eine Reaktion der Puppe auslösen nicht verwendet

werden, beginnt Talking CHOU CHOU nach einigen Sekunden unterschiedliche Sätze zu sprechen, die nach dem Zufallsverfahren ausgewählt werden.

Energiesparmodus:

Falls mit Talking CHOU CHOU mindestens 2 Minuten nicht mehr aktiv gespielt wird, geht die Funktionseinheit in den Energiesparmodus über. Um Talking CHOU CHOU aus dem Energiesparmodus wieder zu aktivieren, muss man ihr entweder ihre Flasche geben oder ihr das Bärchen auf den Bauch legen.

Ausschalten der Funktion: OFF

Zum Ausschalten der Funktionen den Schalter am Rücken von Talking CHOU CHOU auf OFF stellen.

Wichtige Hinweise:

Die Größe der Puppe ist 48 cm. Bitte achten Sie auf folgendes Größensymbol *, wenn Sie CHOU CHOU Kleidung oder CHOU CHOU Zubehörartikel kaufen. Ihr Fachhändler berät Sie sicher gerne und informiert Sie über das umfangreiche Zubehörsortiment für CHOU CHOU.

Sollte Talking CHOU CHOU einmal nicht mehr funktionieren und nicht mehr plappern, bitte überprüfen, ob die Batterien richtig eingelegt sind und ob die Polung stimmt. Angaben über Polung finden Sie im Batteriefach. Eventuell sind die Batterien verbraucht und sollten ausgetauscht werden (siehe Abb.). Dafür bitte die Puppe ausschalten, Batterien herausnehmen,

neue einsetzen und wieder einschalten.

Wir empfehlen qualitativ hochwertige Batterien, da diese eine längere Lebensdauer aufweisen.

Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden. Ungleiche Batterietypen bzw. neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Verbrauchte Batterien bitte herausnehmen und zur Sondermüllsammelstelle bringen. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen.

Wird mit Talking CHOU CHOU längere Zeit nicht gespielt, entfernen Sie bitte die Batterien. Bei Verwendung von Akkus, diese vor dem Laden aus dem Batteriefach herausnehmen. Das Laden von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen geschehen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

Reinigung der Talking CHOU CHOU:
Der Kopf, die Arme und die Beine von Talking CHOU CHOU können von außen mit einem feuchten (NICHT nassen) Tuch gereinigt werden. Talking CHOU CHOU bitte nicht baden und nicht in der Waschmaschine waschen.

ACHTUNG: Bitte achten Sie darauf, dass weder in die Elektronik noch in das Batteriefach Feuchtigkeit eindringt.

Reinigung des Talking CHOU CHOU Zubehörs:

Strampler und Mütze: Handwäsche

Flasche: mit feuchtem Tuch reinigen

ACHTUNG:

Bärchen: bitte nicht mit Wasser in Verbindung bringen

Lätzchen: bitte vor der Handwäsche den Chip aus dem angenähten Täschchen entfernen und anschließend wieder in das trockene Lätzchen einsetzen.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

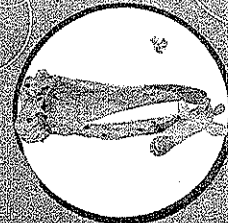
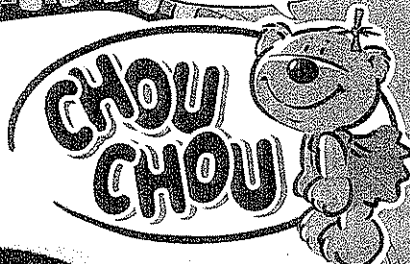
Item no.: #723391 / #723858 / #900723 / #900730

Item name: 48cm Talking Chou Chou



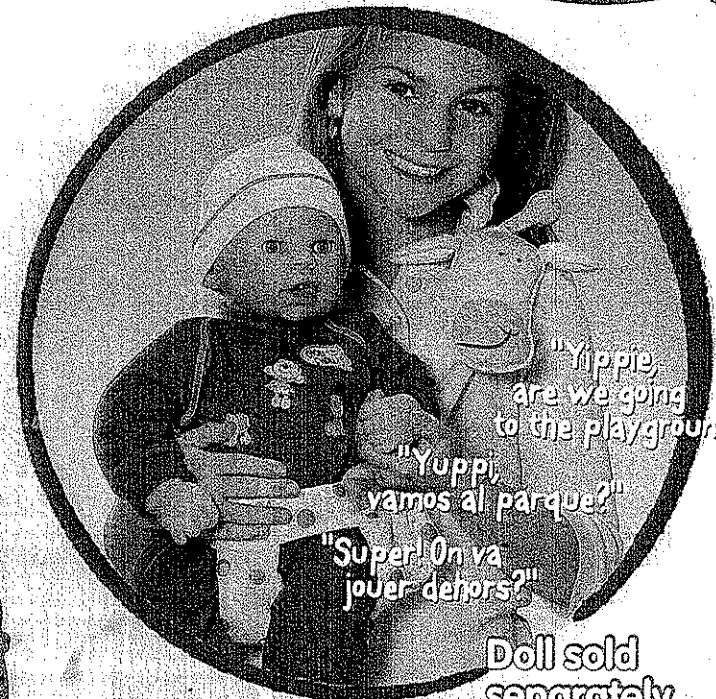
3+

Talking



Interactive Carrying Sling
Porta Bebê Interactivo
Porte bébé interactif

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for Children under 3 years.

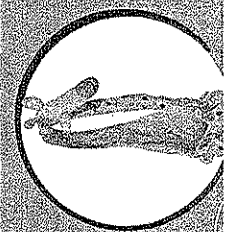


"Yippie,
are we going
to the playground?"

"Yuppi,
vamos al parque?"

"Super! On va
jouer dehors?"

Doll sold
separately.

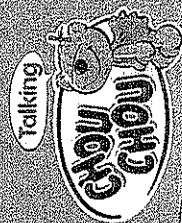


Interactive Carrying Sling
Porta Bebê Interactivo
Porte bébé interactif

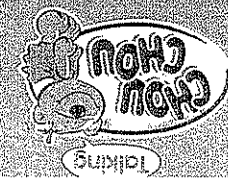


www.zapf-creation.com

Interactive
Carrying Sling
Porta Bebê Interactivo
Porte bébé interactif



Interactive Carrying Sling
Porta Bebê Interactivo
Porte bébé interactif



Zapf Creation

Porte bébé interactif
Porta Bebê Interactivo
Interactive Carrying Sling

CHOU CHOU
Product

Contents
Contenido
Contenu

Interactive Carrying Sling Porta Bebê Interactivo Porte bébé Interactif

Take Talking CHOU CHOU everywhere with this Carrying Sling.

Lleva Talking CHOU CHOU a todas partes con este porta bebé.

Prends Talking CHOU CHOU partout avec toi grace au porte bébé à bandouillère.

US Talking CHOU CHOU reacts to the Carrying Sling. When you place her in it, she starts talking. No batteries required.

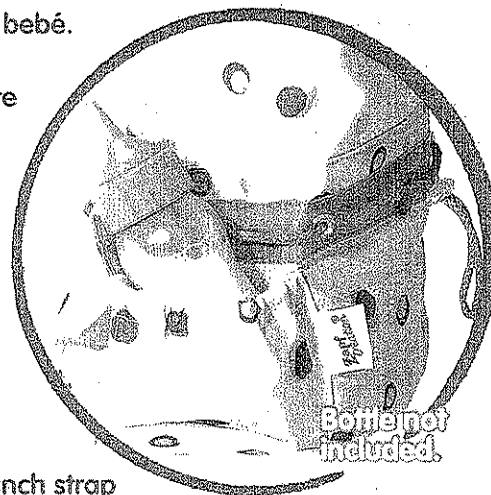
E Talking CHOU CHOU reacciona al porta bebés. Si la sientas allí, empieza a hablar. Funciona sin pilas.

F Talking CHOU CHOU réagit au couffin. Quand tu la couches dedans, elle commence à parler. Fonctionne sans piles.

Adjustable Velcro strap and cinch strap secure the doll in place.

La correa ajustable de Velcro segura la muñeca en su lugar.

La bretelle à Velcro ajustable et la bretelle à sangle maintiennent la poupée en place.

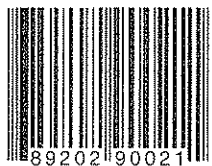


-US Not suitable for children below the age of 3 - could be fashioned into dangerous loops. Only suitable for dolls. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. Please keep the address. Subject to alterations in design and colour. Delivered without doll.

-E No adecuado para niños menores de 3 años, ya que existe el peligro de formación de lazos. Sólo adecuado para muñecas. Retire todos los elementos del embalaje antes de dar el juguete a su hijo. Rogamos conservar la dirección. Se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el diseño y en el embalaje. Muñeca no incluida.

-F Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois: risque d'étranglement (nœud coulant). Exclusivement conçu pour poupées. Enlevez toutes les attaches plastiques avant de donner ce jouet à votre enfant. Renseignements à conserver. Formes et couleurs non contractuelles. Livraison sans poupée.

116760



Headquarter:
Zapf Creation AG
Mönchrödener Str. 13
D-96472 Rödingen · Germany
www.zapf-creation.com

Distributed by
Zapf Creation (U.S.) Inc.
P.O. Box 568459
Orlando, FL 32856-8459 U.S.A.

© Copyright 2006 Zapf Creation



Zapf Creation

Made in China

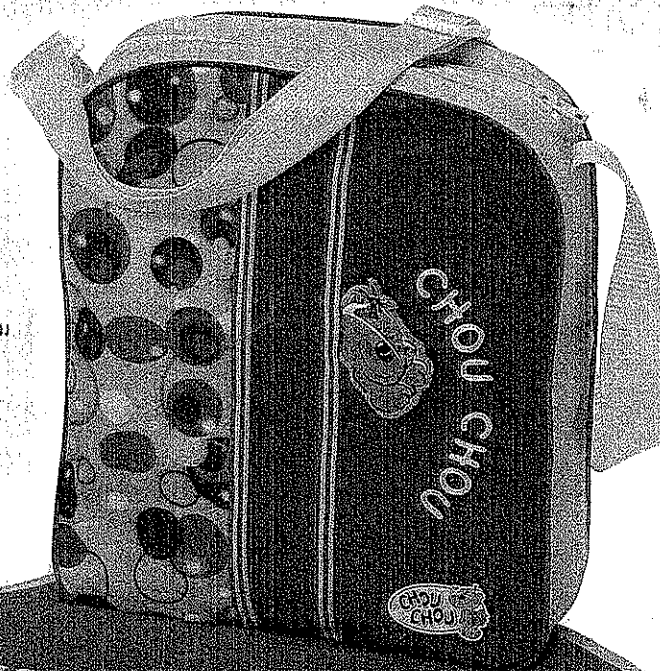


"Ooh stinky!
I need to be
cleaned up!"

"Uff como
huele! Necesito
que me
limpies?"

"Ça sent mauvais!
Tu peux me changer?"

Doll sold
separately.



Interactive
Changing bag

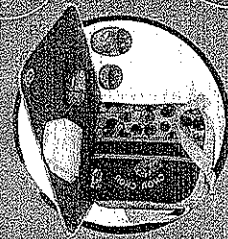
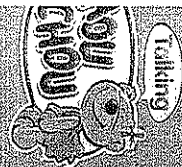
Cubierta-bolsa Interactiva

Sac à changer interactif

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for Children under 3 years.

www.zapf-creation.com

CHOU
CHOU



Interactive Changing bag
Cubierta-bolsa Interactiva
Sac à changer interactif

Zapf
creation

Zapf
creation

Interactive Changing Bag

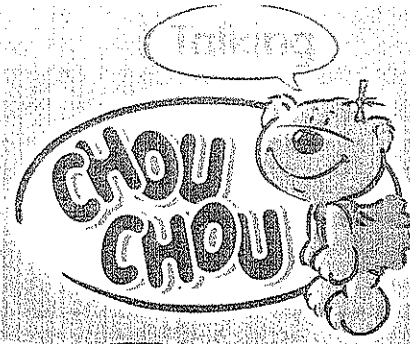
Cubierta-bolsa Interactiva

Sac à changer Interactif

Changing Bag has an adjustable strap and comes with a diaper, changing mat, and three pretend containers.

La cubierta-bolsa para cambiar los pañales tiene una correa ajustable y viene con un pañal, una alfombra y tres vasos de fantasía.

Le sac à changer a une bretelle ajustable et contient une couche, un matelas pour changer la poupée et trois récipients de produits pour bébé pour faire semblant de le changer.



U.S. Talking CHOU CHOU reacts to the Changing Bag. When you lay her down on it, she starts talking. No batteries required.

E. Talking CHOU CHOU reacciona a su cubierta-bolsa para cambiar los pañales. Si la tumbas allí, empieza a hablar. Funciona sin pilas.

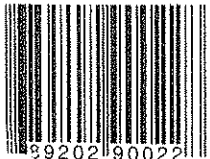
F. Talking CHOU CHOU réagit au sac de change de couches. Quand tu la couche dessus, elle commence à parler. Fonctionne sans piles.

U.S. Not suitable for children below the age of 3 - could be fashioned into dangerous loops. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. Please keep the address. Subject to alterations in design and colour. Delivered without doll.

E. No adecuado para niños menores de 3 años, ya que existe el peligro de formación de lazos. Retire todos los elementos del embalaje antes de dar el juguete a su hijo. Rogamos conservar la dirección. Se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el diseño y en el embalaje. Muñeca no incluida.

F. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois: risque d'étranglement (noeud coulant). Enlevez toutes les attaches plastiques avant de donner ce jouet à votre enfant. Renseignements à conserver. Formes et couleurs non contractuelles. Livraison sans poupée.

116760



CONFORME TO B.S.5465



PAP



Headquarter:
Zapf Creation AG
Mönchrödener Str. 13
D-96472 Rödental · Germany
www.zapf-creation.com

Distributed by
Zapf Creation (U.S.) Inc.
P.O. Box 568459
Orlando, FL 32856-8459 U.S.A.

© Copyright 2006 Zapf Creation

Zapf Creation®

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Item no.: # 900211 / # 900228

Item name: Chou Chou"Carrying Sling" (# 900211)

Chou Chou"Changing Bag" (# 900228)